

Date: ~~6.11.7.9~~2023 DRAFT

Between the municipality of Hanko (org. no. _____), with legal address at _____, Hanko, Finland, hereinafter referred to as the Municipality, and SIA KRONOSPAN Riga (org. no.: 40003774690), with legal address at Daugavgrīvas šoseja 7b, Riga, LV-1016, Latvia, hereinafter referred to as the Company, or jointly as the 'Parties', the following has been agreed upon

Hangon kunta (y-tunnus: _____), virallinen osoite _____, Hanko, Suomi, jäljempänä Kunta, ja SIA KRONOSPAN Riga (rekisterinumero: 40003774690), virallinen osoite Daugavgrīvas šoseja 7b, Riga, LV-1016, Latvia, jäljempänä Yhtiö, tai yhdessä Osapuolet, ovat sopineet seuraavaa:

REAL ESTATE PURCHASE AGREEMENT

**Concerning the property
Moottorikatu 5,
located in Hanko, parcel
number 78-11-1150-1**

Background and purpose of the agreement

The Company has submitted a request for real estate purchase in order to carry out construction of logistics purpose buildings. The Municipality has assessed that the Moottorikatu 5 property is suitable for this purpose.

The Company has been given time to investigate the property and finally established its suitability and business conditions for the establishment of the Company's operations.

Municipality

KIINTEISTÖN KAUPPASOPIMUS

**Koskien kiinteistöä Moottorikatu
5,
joka sijaitsee Hangossa,
kiinteistötunnus 78-11-1150-1**

Sopimuksen tausta ja tarkoitus

Yhtiö on toimittanut kiinteistökauppaa koskevan anomuksen tarkoituksenaan rakentaa rakennuksia logistiikkatarkoituksiin. Kunnan arvion mukaan Moottorikatu 5:n kiinteistö on sopiva tähän tarkoitukseen.

Yhtiölle on annettu aikaa tutkia kiinteistö ja määrittää sen sopivuus ja liiketoimintaedellytykset yhtiön toimintojen perustamista varten.

Kunta

The purpose of this real estate purchase agreement is to sell the Moottorikatu 5 property from the Municipality to the Company and to regulate the parties' commitments and obligations in the implementation.

Company

In this agreement, the property refers to the property Moottorikatu 5 as per Annex 1.

Validity of the agreement

This agreement is valid provided that the Hanko city council approves the sale in a decision that enters into force no later than [30 June] 2023.

Documents

The following documents are attached to the agreement

- Annex 1: Map showing the property Moottorikatu 5.
- Annex 2: Border plan of the property Moottorikatu 5 with precise territory coordinates.
- Annex 3: Situation plan of the property Moottorikatu 5 with indicated connection points for technical communications (electricity, water, sewage and sewerage).
- Annex 4: Building intensity and height norms of the property Moottorikatu 5
- Annex 5: Certificate of mortgages and encumbrances
- Annex 6: Existing detailed plan of the property Moottorikatu 5.
- Annex 7: Company site plan proposal layout of the property Moottorikatu 5.
- Annex 8: Guidelines for architecture in Hanko.

Real estate sale and property formation

The Municipality sells the property to the Company as follows:

Real estate sale

The Municipality sells the property Moottorikatu 5 to the Company with full ownership and possession rights. The property comprises of a total land area of 24 206 m² with parcel number 78-11-

Tämän kiinteistön kauppasopimuksen tarkoitus on myydä Moottorikatu 5:n kiinteistö Kunnalta Yhtiölle ja säätää Osapuolten sitoumuksista ja velvollisuuksista kaupan toteuttamisessa.

Yhtiö

Tässä sopimuksessa kiinteistöllä tarkoitetaan Moottorikatu 5:n kiinteistöä liitteen 1 mukaisesti.

Sopimuksen voimassaolo

Tämä sopimus on voimassa sillä edellytyksellä, että Hangon kaupunginvaltuusto hyväksyy kaupan päätöksellä, joka astuu voimaan viimeistään [30. kesäkuuta] 2023.

Asiakirjat

Sopimukseen on liitetty seuraavat asiakirjat

- Liite 1: Kartta Moottorikatu 5:n kiinteistöstä.
- Liite 2: Moottorikatu 5:n kiinteistön kiinteistörajakartta, mukaan lukien tarkat koordinaatit.
- Liite 3: Moottorikatu 5:n kiinteistön asemapiirros, mukaan lukien teknisten liitännöiden (sähkö, vesi, jäte- ja hulevesi) osoitetut liitännätpisteet.
- Liite 4: Moottorikatu 5:n kiinteistön tehokkuusluku ja korkeusmääräykset.
- Liite 5: Rasitustodistus
- Liite 6: Moottorikatu 5:n kiinteistön voimassa oleva asemakaava.
- Liite 7: Yhtiön Moottorikatu 5:n kiinteistöä koskeva sijoitteluehdotus.
- Liite 8: Arkkitehtuuria Hangossa koskevat ohjeet.

Kiinteistön myynti ja muodostaminen

Kunta myy kiinteistön Yhtiölle seuraavasti:

Kiinteistön kauppa

Kunta myy Moottorikatu 5:n kiinteistön Yhtiölle täydellä omistus- ja hallintaoikeudella. Tonttiin kuuluvat 24 206 m²:n maa-alue (kiinteistötunnus 78-11-1150-1), ___m²:n _____ rakennus

1150-1, _____ building with area of _____m² with parcel number _____, building with area of _____m² with parcel number _____, building with area of _____m² with parcel number _____, whereby their extent is shown in Annex 1.

Purchase price

The land of the property is purchased for an agreed purchase price of EUR 13.20 per m². The buildings of the property are purchased for an agreed purchase price of EUR _____ per m². Purchase price is:

FIVE HUNDRED TWENTY THOUSAND EURO (EUR 520 000).

The purchase price is paid at the closing of the sale:

Registration of title to a real property in the relevant register shall be performed by the Company. However, the Municipality shall ensure the correct order of the decision-making and the legality of decision-making in the sale of the property.

The Municipality issues a bill of sale as soon as the purchase price is received.

Ownership and right of possession will be transferred from the Municipality to Company at the closing of the sale. If the title of the property cannot be registered in name of the Company the agreement becomes void in its entirety, without the right to compensation for either party. In such case the Municipality returns the deposit to the Company at least 15 days after an invoice issued by the Company.

Right of possession

Access (date of access) to the purchase property takes place when the Hanko city council has approved the sale and the purchase price has been paid in full.

Condition of the property

The property is purchase in its existing condition. The Company has been given the opportunity to examine the property and waives with binding effect all claims against the Municipality relating to the

(rakennustunnus _____), _____m²:n _____ rakennus (rakennustunnus _____) ja _____m²:n _____ rakennus (rakennustunnus _____), joiden koko esitetään liitteessä 1.

Kauppahinta

Kiinteistön maa-alueen kauppahinnaksi on sovittu 13,20 euroa per m². Kiinteistön rakennusten kauppahinnaksi on sovittu _____ euroa per m². Kokonaiskauppahinta on:

VIISISATAAKAKSIKYMMENTÄTUHATTA EUROA (520 000 EUROA).

Kauppahinta suoritetaan kaupantekotilaisuudessa kokonaisuudessaan.

Kiinteistön lainhuudatuksen asianmukaiseen rekisteriin suorittaa Yhtiö. Kunnan tulee huolehtia päätöksenteon oikeasta järjestyksestä ja päätöksenteon laillisuudesta kiinteistönkaupassa.

Kunta julkaisee kauppakirjan välittömästi saatuaan kauppahinnan.

Omistus- ja hallintaoikeus kiinteistöön siirtyvät Kunnalta Yhtiölle kaupantekotilaisuudessa. Jos lainhuutoa ei voida rekisteröidä Yhtiön nimiin, tämä sopimus kokonaisuudessaan raukeaa, eikä kummallakaan osapuolella ole oikeutta korvauksiin. Tässä tapauksessa Kunta palauttaa kauppahinnan Yhtiölle 15 päivän kuluessa siitä, kun Yhtiö toimittaa laskun.

Hallintaoikeus

Kauppan kohteena olevalle kiinteistölle on pääsy (pääsypäivä) sen jälkeen, kun Hangon kaupunginvaltuusto on hyväksynyt kaupan ja koko kauppahinta on maksettu.

Kiinteistön kunto

Kiinteistö myydään siinä kunnossa kuin se on. Yhtiölle on annettu mahdollisuus tutkia kiinteistö, ja Yhtiö luopuu sitovasti kaikista vaatimuksista Kuntaa kohtaan, jotka liittyvät kiinteistön kuntoon, lukuun

condition of the property, except in case of hidden defects the Company shall have the right to apply to the Municipality within 3 (three) months as of the date the defect was noticed, with a claim according to the Finnish Law.

Mortgages and settlements

The Municipality guarantees that the property is at the moment of the purchase free of mortgages and any encumbrances.

Expenses charged to the Property and income from the same are paid and accrue to the Municipality for the period up to the date of purchase. As of the date of purchase, these obligations and rights are transferred to the Company.

Real estate tax is payable by the owner of the Property at the beginning of the calendar year. Responsibility for paying the real estate tax will be transferred to the Company from the beginning of 2024.

Local plan and other investigations

The Company has taken note of the existing detailed plan.

The Company will order and pay for the surveys, investigations and sketches that are additionally required for the Company's construction project, building permit assessment and future implementation of construction.

The Municipality warrants that property building intensity and height norms as indicated in Annex 4 shall not be decreased.

Design

The Company is aware of and has to follow the Municipality's guidelines for architecture in Hanko as expressed in Annex 8 hereto. The Municipality is aware and confirms that it does not have any objections to the Site plan proposal layout of the property as indicated in Annex 7, including, but not limited to the intention of the Company to build _____ storage _____ hangars (each up to _____ m² area), administration building

ottamatta piileviä virheitä, jolloin Yhtiöllä on oikeus esittää Kunnalle Suomen lakiin perustuvat vaateensa 3 (kolmen) kuukauden kuluessa virheen havaitsemisesta.

Kiinnitykset ja kohdistamiset

Kunta takaa, että kiinteistö on kaupantekohetkellä vapaa kiinnityksistä ja rasituksista.

Kunta vastaa kiinteistöön kohdistuvista maksuista ja saa kiinteistöstä kertyvät tulot kaupantekohetkeen asti. Kaupantekohetkeestä lähtien nämä velvollisuudet ja oikeudet siirtyvät Yhtiölle.

Kiinteistöveron maksaa se, joka on kiinteistön omistaja kalenterivuoden alkaessa. Kiinteistöverovelvollisuus siirtyy Yhtiölle vuoden 2024 alusta lähtien.

Asemakaava ja muut selvitykset

Yhtiö on ottanut huomioon voimassa olevan asemakaavan.

Yhtiö tilaa ja maksaa tutkimukset, selvitykset ja piirustukset, joita lisäksi vaaditaan Yhtiön rakennusprojektia, rakennusluvan arviointia ja rakentamisen tulevaa toteuttamista varten.

Kunta takaa, että liitteessä 4 annettuja kiinteistön tehokkuuslukua ja korkeusmääräyksiä ei pienennetä.

Suunnittelu

Yhtiö tuntee ja noudattaa Kunnan Hangon arkkitehtuuria koskevia ohjeita, jotka annetaan tämän sopimuksen liitteessä 8. Kunta on tietoinen ja vahvistaa, että se ei vastusta liitteen 7 mukaista kiinteistön tonttisuunnitelman layout -ehdotusta, mukaan lukien Yhtiön aikomus rakentaa _____-kerroksiset _____ varastot (kummankin pinta-ala maks. _____ m²), hallinnollinen rakennus (pinta-ala noin _____ m²) sekä ilmoitettu ulkopysäköintialue.

(approximately _____ m² area) and indicated outside parking area. However, the Municipality cannot give consent on behalf of the building supervision authority that the Site plan proposal layout of the property will be approved.

Archaeology

There are no registrations of ancient remains within the property. In the event that the Company encounters anything during its investigations that may indicate an ancient monument covered, work on the site must be discontinued and the Municipality contacted.

Obligation to build

The Company shall construct appropriate buildings for its operations within the property.

The Company shall have commenced construction within 18 months of the date of the registration of title to the property in name of the Company. The Company shall apply for the registration without delay. Commenced construction shall be defined as completed foundations.

If the construction has not been commenced within the given period, the Municipality is entitled to impose a penalty of 20 % of the purchase price. Alternatively, the Municipality can repurchase the property. The purchase price is then 90 % of the purchase price paid in accordance with section 4.2. The Company pays for the necessary property formation and is not entitled to compensation for any costs incurred. It is the Municipality that initiates repurchase negotiations to be carried out.

Before the construction obligation has been fulfilled, the Company may not, without the written consent of the Municipality, transfer the property to another party, except in the case of property transfer to a legal entity within Kronospan group for the purpose of construction of the property.

Kunta ei voi kuitenkaan antaa rakennusvalvonnan puolesta suostumusta siitä, että kiinteistön tonttisuunnitelman layout -ehdotus hyväksytään.

Arkeologia

Kiinteistöllä ei ole rekisteröityjä muinaisjäännöksiä. Jos Yhtiön selvityksissä ilmenee jotain, joka voi olla hautautunut muinaismonumentti, työt tontilla on keskeytettävä ja Kuntaan on otettava yhteyttä.

Rakentamisvelvoite

Yhtiö rakentaa kiinteistölle toiminnoilleen asianmukaiset rakennukset.

Yhtiön on aloitettava rakentaminen 18 kuukauden sisällä siitä, kun Yhtiölle on myönnetty kiinteistöön lainhuuto. Yhtiö on velvollinen hakemaan lainhuutoa viivytyksettä. Rakentamisen aloittamiseksi katsotaan valmiit perustukset.

Jos rakentamista ei ole aloitettu annetussa määräajassa, Kunnalla on oikeus periä sopimussakko, jonka suuruus on 20 % kauppahinnasta. Vaihtoehtoisesti Kunta voi ostaa kiinteistön takaisin. Kauppahinta on tällöin 90 % kohdan 4.2 mukaisesti maksetusta kauppahinnasta. Yhtiö maksaa kiinteistön muodostamisen eikä ole oikeutettu korvauksiin aiheutuvista kustannuksista. Neuvottelut takaisin ostamisesta käynnistää Kunta.

Ennen kuin rakentamisvelvoite on täyttynyt, Yhtiö ei saa siirtää kiinteistöä toiselle osapuolelle ilman Kunnan kirjallista suostumusta, lukuun ottamatta kiinteistön siirtoa Kronospan-ryhmään kuuluvalla oikeushenkilölle kohteen rakentamista varten.

If the Company intends to sell the property unconstructed, the Company shall first offer it to the Municipality to be purchased at a price, which shall be 90 % of the purchase price specified in this agreement.

The Municipality has the right of pre-emption if the Company sells the unconstructed property without the Municipality's written consent. In the pre-emption The Municipality pays 90 % of the purchase price under this agreement to the buyer and replaces the buyer as the owner of the property. The Company shall return to the buyer the difference between the purchase price paid by the buyer and the price paid by the Municipality. is liable for all other costs and damages incurred by the buyer. If the Company sells the property contrary to terms hereunder before the construction obligation has been fulfilled, without the Municipality's written consent, the Municipality is entitled to impose a penalty of 50 % of the purchase price.

If the Company has started the construction works but sells the property before the construction obligation has been fulfilled, the Company shall even then first offer the property to the Municipality to be bought, and similarly the Municipality is entitled to expropriate the property as stated above. If the parts already constructed before the sale add value to the property, the Municipality shall pay the Company or the buyer/buyer also this added value. The Company is liable for all other costs and damages incurred by the buyer.

The Municipality shall decide on the exercise of the right of pre-emption and notify the competent land registration authority of the decision within three months of the authentication of the deed of transfer. The Municipality shall notify the Company and the buyer without a delay. If the Municipality neglects the above, it loses the right to rely on its right of pre-emption.

As an alternative to the purchase or pre-emption of the property/Alternatively,, the Municipality is entitled to impose a penalty of 50 % of the purchase price.

Jos Yhtiö aikoo myydä kiinteistön rakentamattomana, on Yhtiön tarjottava sitä ensin ostettavaksi Kunnalle kauppahinnalla, joka on 90 % tämän sopimuksen mukaisesta kauppahinnasta.

Kunnalla on etuosto-oikeus, mikäli Yhtiö myy kiinteistön rakentamattomana ilman Kunnan kirjallista suostumusta. Etuostossa Kunta maksaa 90 % tämän sopimuksen mukaisesta kauppahinnasta ostajalle ja asettuu ostajan tilalle saaden kiinteistön omistukseensa. Yhtiö palauttaa ostajalle tämän maksaman kauppahinnan ja Kunnan maksaman hinnan erotuksen.vastaa kaikista muista etuosto-oikeuden käyttämisestä ostajalle aiheutuvista kuluistaJos Yhtiö myy kiinteistön tässä mainittujen ehtojen vastaisesti ennen rakentamisvelvoitteen täyttymistä ilman Kunnan kirjallista suostumusta, Kunnalla on oikeus periä sopimussakko, jonka suuruus on 50 % kauppahinnasta.

Jos Yhtiö on aloittanut rakentamisen, mutta myy kiinteistön ennen rakentamisvelvoitteen täyttymistä, Yhtiön on tällöinkin tarjottava kiinteistöä ensin Kunnan ostettavaksi, ja -vastaavasti Kunnalla on edellä mainitun ehdon mukainen etuosto-oikeus. Mikäli ennen myyntiä jo rakennetut osat tuovat lisäarvoa kiinteistölle, Kunta maksaa Yhtiölle tai ostajalle myös ostajalle tämän lisäarvon. Muilta osin Yhtiö on vastuussa ostajalle aiheutuvista kustannuksista ja vahingoista.

Kunnan on päätettävä etuosto-oikeuden käyttämisestä sekä ilmoitettava päätös toimivaltaiselle kirjaamisviranomaiselle kolmen kuukauden kuluessa luovutuskirjan oikeaksi todistamisesta. Kunnan päätös on annettava viivytyksettä tiedoksi ostajalle ja Yhtiölle. Jos kunta laiminlyö edellä mainitun, se menettää oikeuden vedota etuosto-oikeuteensa.

Vaihtoehtoisesti kiinteistön ostamiseen tai etuosto-oikeuden käyttämiseen nähden

If, due to significantly changed market conditions, the Company has not commenced construction within 15 months of the date of registration of title, the parties are to discuss a possible extension of the time frame for commencement, whereby the starting point is that the Company is to be granted a reasonable extension of time if this is not detrimental to the Municipality.

Levelling

Levelling within the property shall be carried out in accordance with the building permit obtained.

The Company is responsible for all measures and costs if later rebuilding of public or neighbourhood land needs to be carried out due to illegal construction works within the property.

The Company shall follow guidelines from _____ regarding rainwater management.

Technical supply

The Company shall enter into an agreement with _____ on the connection of new buildings to the Municipality's water and sewerage network. Connections are made at a connection point established at the property boundary or outside of the boundary. The Company shall notify _____ of the information required for the design and establishment of the connection point.

Electricity networks

The Company is responsible for all contacts with electricity network owners and for drawing up any agreements.

Implementation

The Company shall apply for a building permit and for any additional permits required for implementation of the construction within the Property.

Construction traffic

kunnalla on oikeus sopimussakkoon, jonka suuruus on 50 % kauppahinnasta.

Jos Yhtiö ei ole merkittävästi muuttuneiden markkinaolosuhteiden vuoksi aloittanut rakentamista 15 kuukauden sisällä lainhuudon myöntämisestä, Osapuolet keskustelevat mahdollisesta aloittamisen määräajan jatkamisesta, jolloin lähtökohtana on, että Yhtiölle myönnetään kohtuullinen jatkoaika, mikäli tästä ei ole haittaa Kunnalle.

Vaaitus

Vaaitus kiinteistöllä on suoritettava myönnetyn rakennusluvan mukaisesti.

Yhtiö vastaa kaikista toimenpiteistä ja kustannuksista, jos kiinteistöllä suoritettujen laittomien rakennustöiden vuoksi julkisilla alueilla tai lähialueilla on myöhemmin suoritettava uudelleenrakennustöitä.

Yhtiö noudattaa _____ ohjeita hulevesien hallinnasta.

Kunnallistekniikkaan liittyminen

Yhtiö solmii _____ kanssa sopimuksen uusien rakennusten liittymisestä Kunnan vesi- ja viemäriverkostoon. Liitännät toteutetaan kiinteistön rajalla tai rajan ulkopuolella määritellyissä liitäntäpisteissä. Yhtiö toimittaa _____ liitäntäpisteiden suunnittelussa ja toteuttamisessa vaadittavat tiedot.

Sähköverkot

Yhtiö ottaa yhteyttä sähköyhtiöihin ja solmii mahdolliset sopimukset.

Toteutus

Yhtiö hakee rakennusluvan ja mahdolliset muut luvat, joita kiinteistölle rakentaminen edellyttää.

Rakentamisen aikainen liikenne

Construction traffic to the property shall take place so as to minimise disruption. However, both parties agree, and understand, that such a large construction project as is planned will entail major disruptions to the local environment during the construction period.

The Company is responsible for all measures and costs in order to access the property with construction traffic. The Company shall apply for the necessary permits for implementation before construction begins.

Soil management

The Company is responsible for and pays for adapting the property to neighbouring ground levels when implementing the zoning plan.

The Company shall, at its own expense, take care of and transport any surplus soil from the Property to a suitable landfill or other suitable location. The Municipality does not provide a landfill for surplus soil.

Liability for damage during construction

The direct damage that occurs on neighbouring properties or on the Municipality's land in connection with the property and which is (by an independent inspector) determined to be caused by the Company or its contracted contractors in connection with new construction shall be compensated by the Company.

If the Company does not remedy this damage in connection with the phased completion of the construction work or, within a reasonable time, after the Municipality's request, the Municipality will carry out this work at the Company's expense. The Municipality will then invoice the Company for the necessary restoration measures at the Municipality's cost price.

Utilisation of public space during the construction period

The Municipality does not grant a public space, within or adjacent to the development plan area, as a storage area for excavated material or as a car park. Applications for the temporary concession of public space for other purposes, e.g. as

Rakentamisen aikainen liikenne kiinteistöllä on järjestettävä siten, että se aiheuttaa mahdollisimman vähän häiriötä. Osapuolet ovat kuitenkin yhtä mieltä ja ymmärtävät, että suunniteltu laaja rakennusprojekti aiheuttaa rakentamisen aikana merkittäviä häiriöitä lähiympäristössä.

Yhtiö vastaa kaikista toimenpiteistä ja kustannuksista, jotka liittyvät rakentamisen aikaisen liikenteen järjestämiseen kiinteistölle. Yhtiö hakee toteuttamisen edellyttämiä lupia ennen rakennustöiden aloittamista.

Maa-ainesten hallinta

Yhtiö vastaa ja kustantaa kiinteistön maanpinnan mukauttamisesta viereisten tonttien maanpintojen tasolle toteuttaessaan kaavaa.

Yhtiö huolehtii omalla kustannuksellaan ylimääräisen maa-aineksen kuljetuksesta kiinteistöltä asianmukaiselle kaatopaikalle tai muuhun asianmukaiseen paikkaan. Kunta ei tarjoa kaatopaikkaa ylimääräiselle maa-ainekselle.

Vastuu rakennustyön aikaisista vahingoista

Yhtiö korvaa kiinteistöön liittyvät suorat vahingot, jotka aiheutuvat uusrakentamisen yhteydessä naapurikiinteistöille tai Kunnan maille ja joiden aiheuttajaksi katsotaan (riippumattoman tarkastajan toimesta) Yhtiö tai sen palkkaamat urakoitsijat.

Jos Yhtiö ei korjaa vahinkoja rakennustöiden vaiheittaisen valmistumisen yhteydessä tai kohtuullisessa ajassa Kunnan pyynnön jälkeen, Kunta teettää tällaiset työt Yhtiön kustannuksella. Kunta laskuttaa tällöin Yhtiötä vaadituista ennallistamistoimenpiteistä Kunnalle aiheutuneiden kustannusten mukaisesti.

Julkisten alueiden käyttö rakennustöiden aikana

Kunta ei anna julkisia alueita kehitettävän alueen sisällä tai sen läheisyydessä kaivetun materiaalin varastoksi tai pysäköintialueeksi. Kunta käsittelee tapauskohtaisesti hakemukset, jotka koskevat julkisten alueiden väliaikaista

a storage area for building materials, erection of sheds or similar, are examined by the Municipality on a case-by-case basis. In the event that the Municipality, at the request of the Company, finds such a licence possible, it is the responsibility of the Company to apply for a police permit.

Other fees

Fee for building permits and detailed planning

This agreement does not regulate building permit fees or fees for building notifications. The Company will pay these fees in accordance with the tariff applicable at any given time.

The purchase of real estate according to section 4 refers to land subject to detailed planning. The Company is thereby exempt from further levying of planning fees for building permits by virtue of this detailed plan proposal.

Connection and installation fees

It is the responsibility of the Company to apply for connections and to pay connection and installation fees for water, electricity and district heating etc. according to the rates applicable at any given time.

Street costs

No special street cost compensation is charged, in addition to the purchase price paid by the Company.

Future improvement work on streets and other public places with associated facilities in connection with the property is regulated according to the laws and regulations applicable at the time.

Title and mortgage costs

The Company pays the title deed and mortgage costs associated with the forthcoming transfer.

Duty to inform

It is the Company's responsibility to inform hired architects, consultants, contractors

käyttöoikeutta esimerkiksi rakennusmateriaalien varastointiin, vajojen pystytykseen ja vastaaviin tarkoituksiin. Jos Kunta Yhtiön hakemuksesta katsoo mahdolliseksi myöntää tällaisen luvan, Yhtiön vastuulla on hakea poliisilupaa.

Muut maksut

Rakennuslupa- ja kaavoitusmaksut

Tässä sopimuksessa ei määrätä rakennuslupamaksuista tai rakennushankeilmoituksista. Yhtiö maksaa näihin liittyvät maksut kulloinkin voimassa olevien taksojen mukaisesti.

Kohdan 4 mukainen kiinteistökauppa koskee tonttia, joka on asemakaava-alueella. Yhtiö on siten vapautettu rakennuslupien vaatimista kaavoitusmaksuista tämän asemakaavaehdotuksen nojalla.

Liittymis- ja asennusmaksut

Yhtiö vastaa liittymien hakemisesta sekä muun muassa vesi-, sähkö- ja kaukolämpöverkkoon liittymisestä aiheutuvista liittymis- ja asennusmaksuista kulloinkin voimassa olevien taksojen mukaisesti.

Katukustannukset

Yhtiön maksaman kauppahinnan lisäksi ei veloiteta erityisiä katukustannuksia.

Kaduilla ja muilla julkisilla alueilla tulevaisuudessa tehtäviä parannustöitä, jotka liittyvät kiinteistöön, säätelevät kulloinkin voimassa olevat lait ja määräykset.

Lainhuudatus- ja kiinnityskustannukset

Yhtiö maksaa tulevaan siirtämiseen liittyvät lainhuudatus- ja kiinnityskustannukset.

Tiedottamisvelvollisuus

Yhtiön vastuulla on tiedottaa palkatuille arkkitehteille, konsulteille, urakoitsijoille ja

and others of the provisions of the detailed plan and this agreement and to ensure that this information is communicated to the personnel working on the construction site.

Disputes

Disputes arising from this contract shall be referred to the general court.

Assignment of the contract

This contract may not be transferred without the written consent of the Municipality.

This agreement has been drawn up in three identical copies of which the parties have each received one and public purchase witness has received one.

Place: Hanko *Place:* Hanko
Date: 2023 - - *Date:* 2023 - -

HANKO MUNICIPALITY COMPANY

..... Vivita Vavere-Ozola
Tomasz Maciej Janczak

Authorisation of the Municipality
Authorisation of the Company

PUBLIC PURCHASE WITNESS

As a public purchase witness, I certify that on behalf of the Municipality **XX** and on the behalf of the Company **XX** have signed this purchase agreement and that they have been present at the same time at the confirmation of the sale.

muille osapuolille asemakaavan ja tämän sopimuksen määräyksistä sekä varmistaa, että nämä tiedot välitetään rakennustyömaalla työskenteleville työntekijöille.

Erimielisyydet

Tästä sopimuksesta johtuvat erimielisyydet ratkaistaan yleisessä tuomioistuimessa.

Sopimuksen siirtäminen

Tätä sopimusta ei saa siirtää ilman Kunnan kirjallista suostumusta.

Tämä sopimus on laadittu kolmena samanlaisena kappaleena, yksi kummallekin Osapuolelle ja yksi kaupanvahvistajalle.

Paikka: Hanko *Paikka:* Hanko
Päiväys: 2023 - - *Päiväys:* 2023 - -

HANGON KUNTA YHTIÖ

..... Vivita Vavere-Ozola
Tomasz Maciej Janczak

Kunnan valtuutus Yhtiön valtuutus

JULKINEN KAUPANVAHVISTAJA

Julkisena kaupanvahvistajana todistan, että Kunnan puolesta **XX** ja Yhtiön puolesta **XX** ovat allekirjoittaneet tämän luovutuskirjan ja että he ovat olleet yhtä aikaa läsnä luovutusta vahvistettaessa.